



blumfeldt

Cascada 2G

Gartenbrunnen
Garden Fountain
Fuente de jardín
Fontaine de jardin
Fontana da giardino

10029657



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Teile 5
Zusammenbau 6
Aufbau der Pumpe 8
Hinweise zur Bedienung 9
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 10
Hinweise zur Entsorgung 12
Hersteller & Importeur (UK) 12

English 13
Español 21
Français 29
Italiano 37









TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10029657
Pumpenleistung	12 W
Max. Betriebstautiefe	1,5 m
Max. Förderhöhe	1,5 m
Durchflussmenge	800 L/h
Maße / Gewicht	Ø56 cm x 103 cm / 12,5 kg

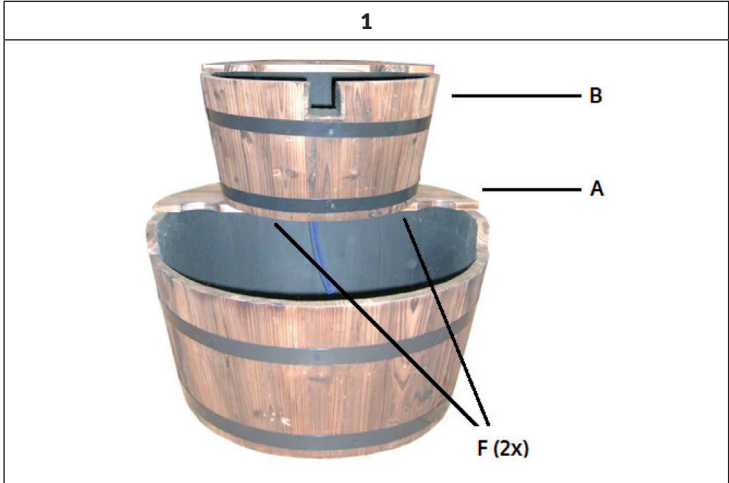
SICHERHEITSHINWEISE

- Um die Gefahr von Stromschlägen zu reduzieren, entfernen Sie keine der Abdeckungen. Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall auf dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es gewittert, stürmt oder Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. So können Sie Schäden vorbeugen.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.
- Eine Reparatur ist dann erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, das heißt, wenn Gegenstände darauf gefallen sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Durch Öffnen der Abdeckung setzen Sie sich der Gefahr von Stromschlägen und anderen Verletzungen aus.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Lassen Sie die Pumpe nie leer laufen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

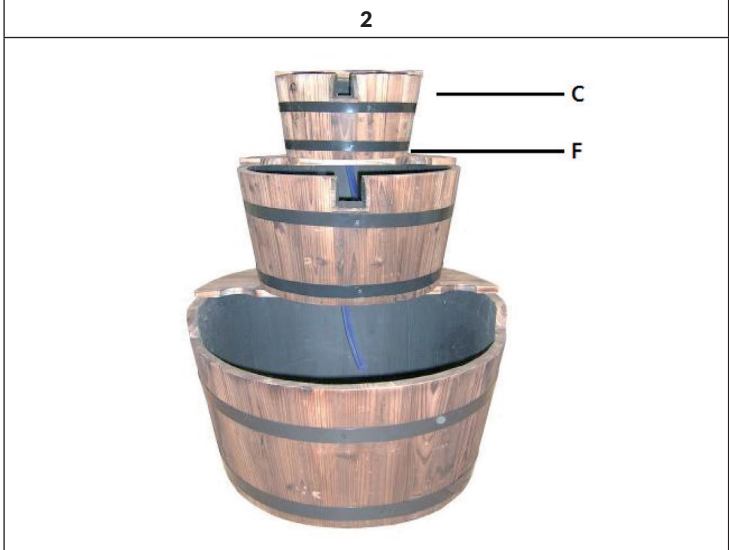
TEILE

A	Großes Fass	
B	Mittleres Fass	
C	Kleines Fass	
D	Handpumpe	
E	Schlauch	
F	Flügelmuttern	
G	Holzschrauben M 3.5 x 20	
H	Elektrische Pumpe	

ZUSAMMENBAU

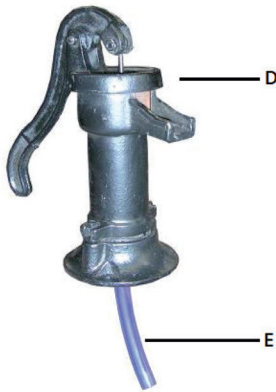


Setzen Sie das mittelgroße Fass (B) auf das größte Fass (A) wie in der Abbildung zu erkennen. Fixieren Sie die Verbindung mit den Flügelmuttern (F).



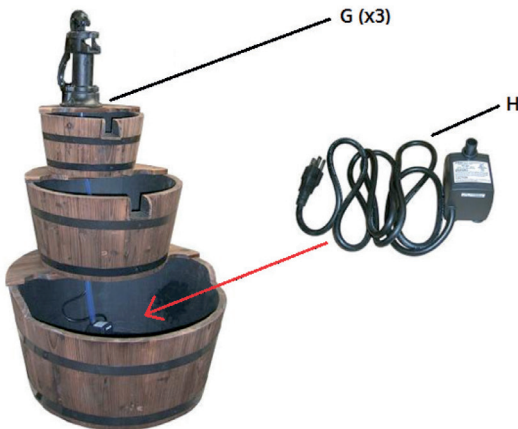
Setzen Sie nun das kleine Fass (C) auf das mittlere Fass und fixieren Sie diese Verbindung auch mit Flügelmuttern (F).

3



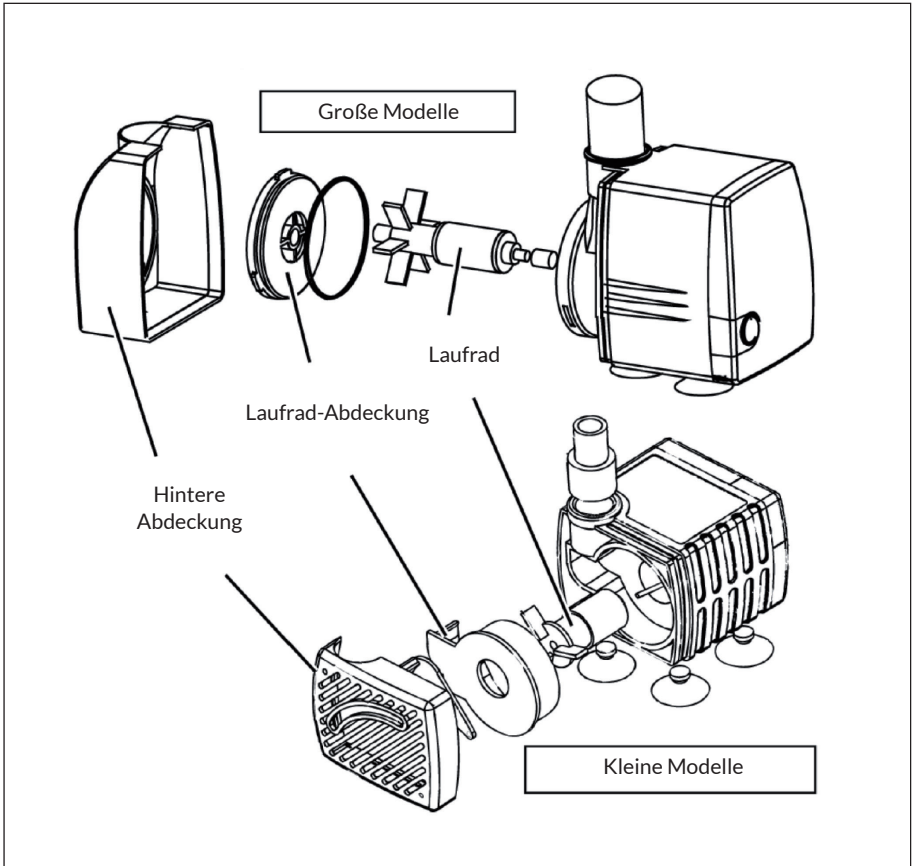
Stecken Sie den Schlauch (E) von unten in die Handpumpe (D) und schrauben Sie sie dort mit der Gewindeseite fest. Achten Sie darauf, das Gewinde nicht zu überdrehen.

4



Montieren Sie die Handpumpe oben auf dem kleinen Fass und schrauben Sie sie mit den 3 Holzschrauben (G) am Fass fest (nutzen Sie die vorgebohrten Löcher zur Orientierung). Legen Sie die Pumpe (H) in das große Fass und führen Sie das Stromkabel nach außen. Gießen Sie genug frisches Wasser in das Fass (etwa halbvoll). Stecken Sie den Wasserschlauch auf das Pumpenventil. Schließen Sie dann den Netzstecker an einer Steckdose an. Die Pumpe beginnt nach einer kurzen Weile zu arbeiten.

AUFBAU DER PUMPE



HINWEISE ZUR BEDIENUNG

Spezielle Hinweise zur Pumpe

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel tiefer verläuft, als die Steckdose angebracht ist. Dadurch wird verhindert, dass Wasser am Kabel entlang in die Steckdose fließt.

- Um Stromschläge zu vermeiden, schließen Sie den Stecker nur an eine geerdete Steckdose an.
- Verändern Sie den Stecker nicht.
- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie die Pumpe nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Pumpen Sie niemals brennbaren Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie kein Wasser, das wärmer ist als 35 °C (95 °F).
- Die Pumpe muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsrestbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.


Hinweise zur Pumpenfunktion

Ein verstopfte oder verschmutzte Ansaugoberfläche verringert die Leistung erheblich. Wenn die Pumpe auf einer schmutzigen Oberfläche verwendet wird, heben Sie sie leicht an, um die Menge an Schmutz zu reduzieren, die den Einlass berührt. Wenn ein langsamerer Durchfluss erwünscht ist, stellen Sie das am Durchflussregelhebel an der Seite der Pumpe ein.

Lassen Sie die Pumpe nicht laufen, wenn sie nicht in Wasser eingetaucht ist. Dies könnte die Pumpe beschädigen. Tauchen Sie die Pumpe immer zuerst in Wasser, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Es ist normal, dass sich Luft in der Pumpe und den Schläuchen befindet, wenn sie zum ersten Mal eingesteckt wird. Ziehen Sie den Stecker mehrmals heraus und stecken Sie ihn wieder ein, bis das Wasser zu fließen beginnt.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letzte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	14
Parts	15
Assembly	16
Structure of the pump	18
Notes on operation	19
Disposal instructions	20
Manufacturer & Importer (UK)	20









TECHNICAL INFORMATION

Article number	10029657
Pump capacity	12 W
Max. operating depth	1.5 m
Max. delivery head	1.5 m
Flow rate	800 L/h
Dimensions / Weight	Ø56 cm x 103 cm / 12.5 kg

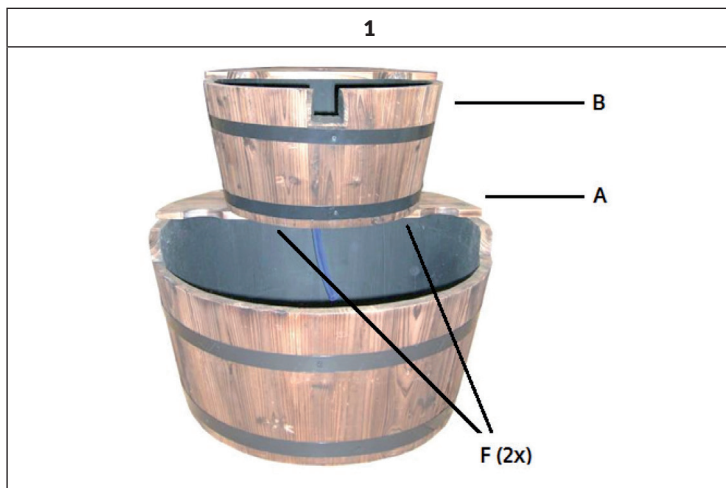
SAFETY INSTRUCTIONS

- To reduce the risk of electric shock, do not remove any of the covers. This device contains parts that are not accessible to the user.
- Do not drop metal objects on this device.
- Do not place any heavy objects on the device.
- Only use accessories and add-on parts that have been approved by the manufacturer.
- Pull the plug out of the socket if there is a thunderstorm, a storm or if you are not going to use the device for a long period of time. This way, you can prevent damage.
- Have repairs carried out by qualified specialists only.
- Repair is required if the device has been damaged in any way, that is, if objects have been dropped on it, if it is not working properly, or if it has been dropped. Do not attempt to repair the device yourself. Opening the cover exposes you to the risk of electric shock and other personal injury.
- Do not pull, bend or place heavy objects on the cord.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not place sources of open flames, e.g. burning candles, on the device.
- Never let the pump run empty.
- Do not place the device on other devices that may become hot. This heat could damage the device.
- Do not use volatile liquids such as bug sprays. Excessive pressure when wiping the surface can cause damage.
- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.

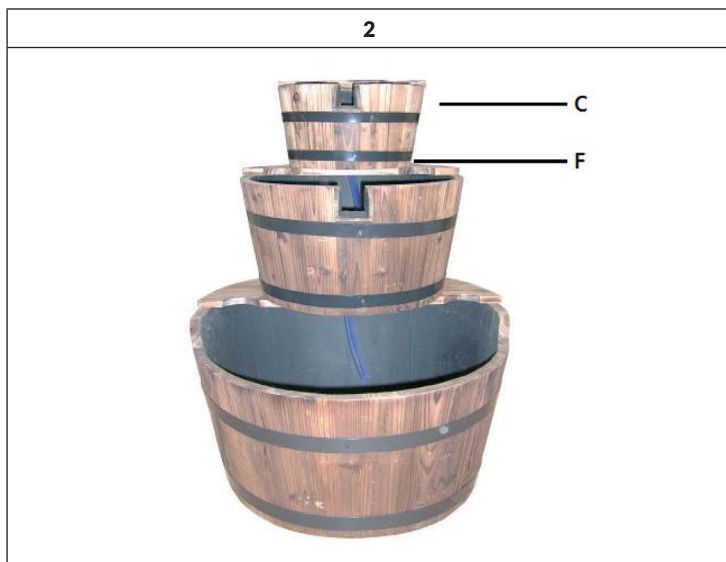
PARTS

A	Large barrel	
B	Medium barrel	
C	Small barrel	
D	Hand pump	
E	Hose	
F	Wing nuts	
G	Wood screws M 3.5 x 20	
H	Electric pump	

ASSEMBLY

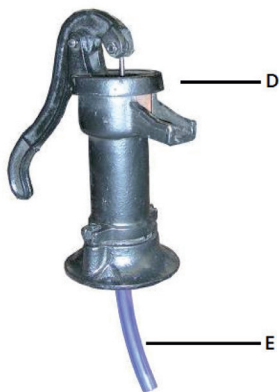


Place the medium-sized barrel (B) on the largest barrel (A) as shown in the illustration. Fix the connection with the wing nuts (F).



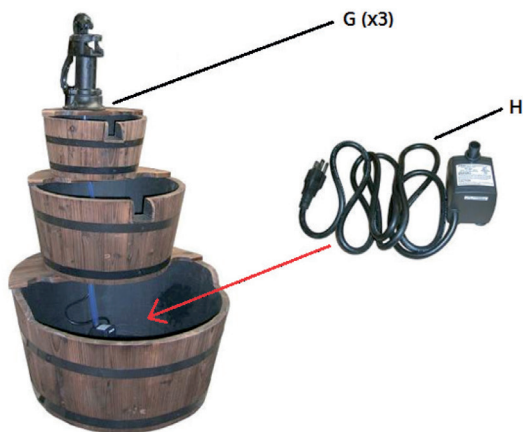
Now place the small barrel (C) on the middle barrel and fix them in place Connection also with wing nuts (F).

3



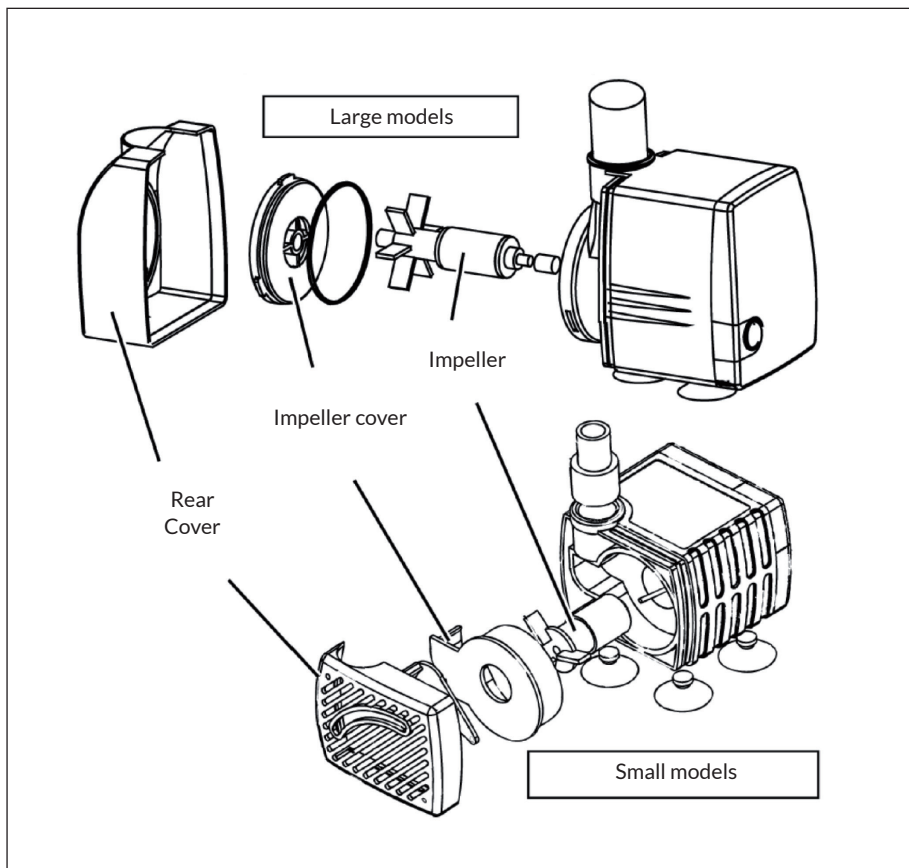
Insert the hose (E) from below into the hand pump (D) and screw it there with the threaded side. Be careful not to overtighten the thread.

4



Mount the hand pump on top of the small barrel and screw it to the barrel with the 3 wood screws (G) (use the pre-drilled holes for orientation). Place the pump (H) in the large barrel and lead the power cable out. Pour enough fresh water into the barrel (about half full). Plug the water hose onto the pump valve. Then connect the power plug to a mains outlet. The pump will start working after a short while.

STRUCTURE OF THE PUMP



NOTES ON OPERATION

Special notes on the pump

Note: Make sure that the power cord runs lower than where the plug attaches to the mains outlet. This prevents water from flowing along the cable into the socket.

- To avoid electric shock, connect the plug only to a grounded socket.
- Do not change the plug.
- Check the voltage on the product label before use. Ensure that you only connect the pump to sockets with the appropriate voltage.
- Never pump flammable liquids.
- Do not use water that is warmer than 35 °C (95 °F).
- The pump must be supplied via a residual current device (RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA.

Notes on the pump function

A clogged or dirty intake surface will significantly reduce performance. When using the pump on a dirty surface, lift it slightly to reduce the amount of dirt touching the inlet. If a slower flow is desired, adjust this on the flow control lever on the side of the pump.

Do not run the pump if it is not immersed in water. This could damage the pump. Always immerse the pump in water first before plugging it into the socket. It is normal for there to be air in the pump and hoses when it is first plugged in. Pull out the plug several times and plug it in again until the water starts to flow.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



If the left-hand image (crossed-out wheeled bin) is on the product, European Directive 2012/19/EU applies. These products must not be disposed of with normal household waste. Find out about the local regulations on separate collection of electrical and electronic equipment. Follow local regulations and do not dispose of old appliances with household waste. Disposing of old devices in accordance with regulations protects the environment and the health of your fellow human beings from possible negative consequences. Material recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	22
Piezas	23
Montaje	24
Estructura de la bomba	26
Notas sobre el funcionamiento	27
Indicaciones sobre la retirada del aparato	28
Fabricante e importador (RU)	28









DATOS TÉCNICOS

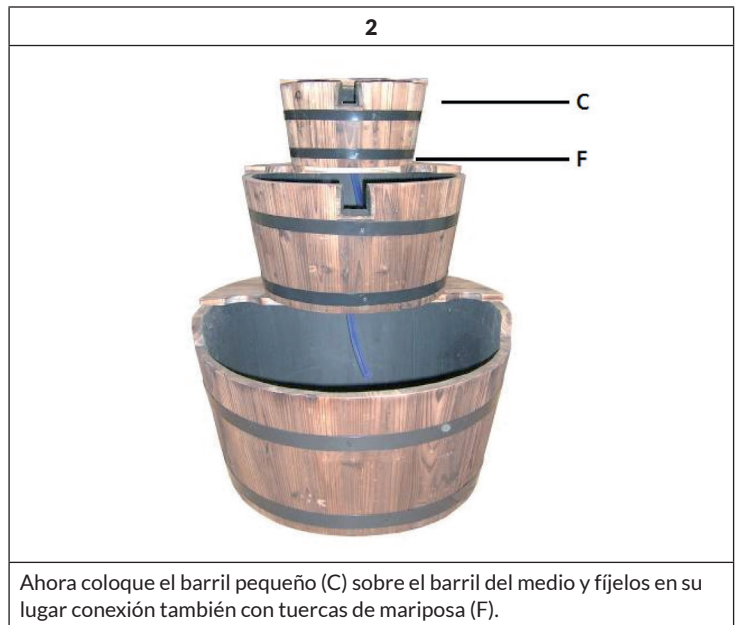
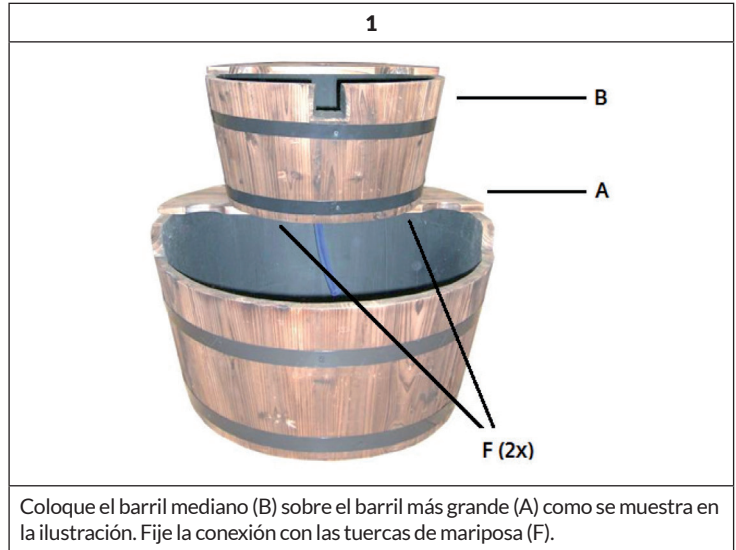
Número del artículo	10029657
Capacidad de la bomba	12 W
Máx. profundidad de trabajo	1,5 m
Máx. altura de impulsión	1,5 m
Caudal	800 L/h
Medidas / Peso	Ø56 cm x 103 cm / 12,5 kg

INDICACIONES DE SEGURIDAD

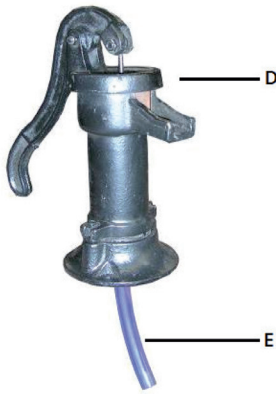
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire ninguna de las cubiertas. El aparato contiene piezas que no son accesibles para el usuario.
- No deje que ningún objeto metálico caiga en el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- Utilice únicamente los accesorios y complementos aprobados por el fabricante.
- Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas, los relámpagos o cuando no lo utilice durante mucho tiempo. Así es como se pueden prevenir los daños.
- Encargue las reparaciones únicamente a especialistas cualificados.
- La reparación es necesaria si el aparato ha sufrido algún tipo de daño, por ejemplo, si se han caído objetos sobre él, si no funciona correctamente o si se ha caído. No intente reparar el aparato usted mismo. Al abrir la cubierta se corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica y otras lesiones.
- No tire del cable, no lo pise ni coloque objetos pesados encima.
- No agarre el enchufe con las manos mojadas.
- No coloque fuentes de llamas abiertas, por ejemplo, velas encendidas, sobre el aparato.
- Nunca deje que la bomba funcione en vacío.
- No coloque el aparato sobre amplificadores ni sobre otros dispositivos que se calienten. Este calor podría dañar el aparato.
- No utilice líquidos volátiles como sprays para insectos. Con una presión elevada al frotar se podrían dañar las superficies.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.

PIEZAS

A	Barril grande	
B	Barril mediano	
C	Barril pequeño	
D	Bomba manual	
E	Manguera	
F	Tuercas de mariposa	
G	Tornillos para madera M 3,5 x 20	
H	Bomba eléctrica	

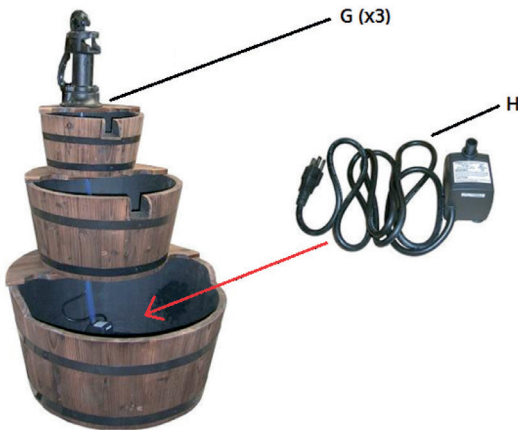
MONTAJE

3



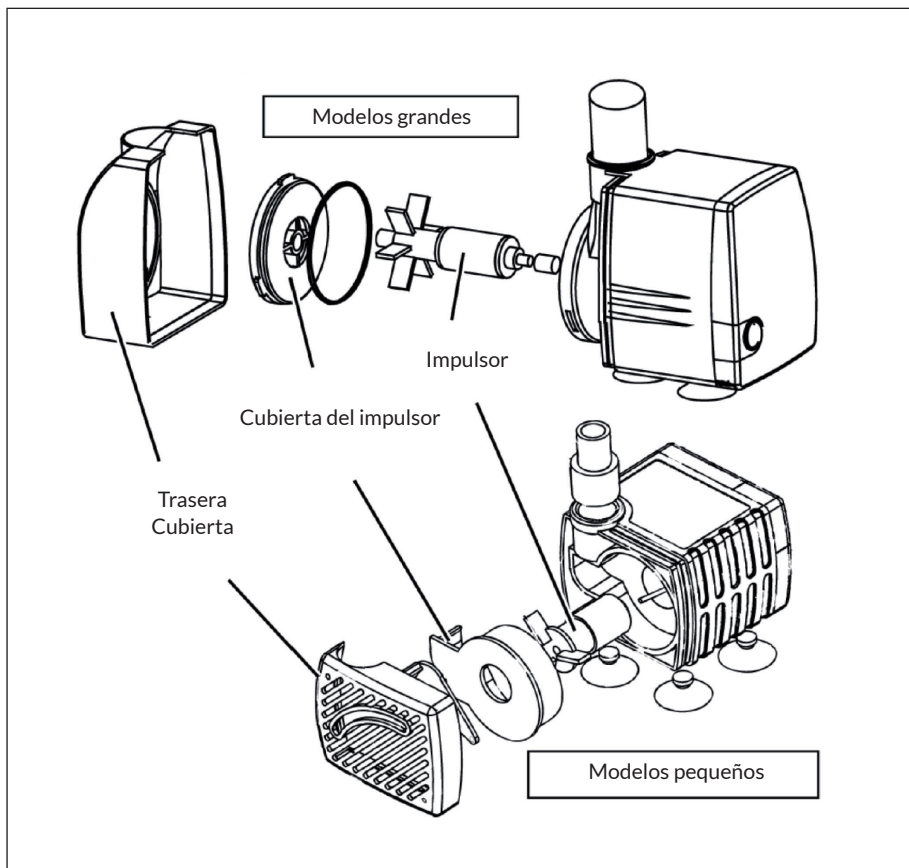
Introduzca la manguera (E) desde abajo en la bomba manual (D) y atorníllela allí con el lado roscado. Tenga cuidado de no apretar demasiado la rosca.

4



Monte la bomba manual en la parte superior del barril pequeño y atorníllela al barril con los 3 tornillos para madera (G) (utilice los agujeros preperforados para orientarse). Coloque la bomba (H) en el barril grande y lleve el cable de alimentación al exterior. Vierta suficiente agua fresca en el barril (aproximadamente hasta la mitad). Enchufe la manguera de agua en la válvula de la bomba. Conecte el enchufe de red en una toma de corriente. La bomba empieza a funcionar al poco tiempo.

ESTRUCTURA DE LA BOMBA



NOTAS SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

Notas especiales sobre la bomba

Nota: Asegúrese de que el cable de alimentación pasa por debajo de la toma de corriente. Esto evita que el agua fluya a lo largo del cable hacia la toma de corriente.

- Para evitar una descarga eléctrica, conecte el enchufe solo a una toma de corriente con conexión a tierra.
- No cambie el enchufe.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte la bomba solo a las tomas de corriente que correspondan al voltaje del aparato.
- Nunca bombee líquidos inflamables.
- No utilice agua que esté más caliente que 35 °C (95 °F).
- La bomba debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA.

Notas sobre el funcionamiento de la bomba

Una superficie de admisión obstruida o sucia reducirá significativamente el rendimiento. Cuando utilice la bomba en una superficie sucia, levántela ligeramente para reducir la cantidad de suciedad que toca la entrada. Si se desea un flujo más lento, ajústelo en la palanca de control de flujo en el lado de la bomba.

No haga funcionar la bomba si no está sumergida en el agua. Esto podría dañar la bomba. Sumerja siempre la bomba en agua antes de conectarla a la toma de corriente. Es normal que haya aire en la bomba y las mangueras cuando se enchufa por primera vez. Desenchufe el enchufe varias veces y luego vuelva a enchufarlo hasta que el agua comience a fluir.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Al eliminar los aparatos viejos de acuerdo con la normativa, se protege el medio ambiente y la salud de sus congéneres de posibles consecuencias negativas. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

IMPORTADOR:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	30
Pièces	31
Assemblage	32
Installation de la pompe	34
Remarques sur l'utilisation	35
Informations sur le recyclage	36
Fabricant et importateur (GB)	36









FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10029657
Capacité de la pompe	12 W
Max. Profondeur de fonctionnement	1,5 m
Hauteur de refoulement maximale	1,5 m
Débit	800 L/h
Dimensions / Poids	Ø56 cm x 103 cm / 12,5 kg

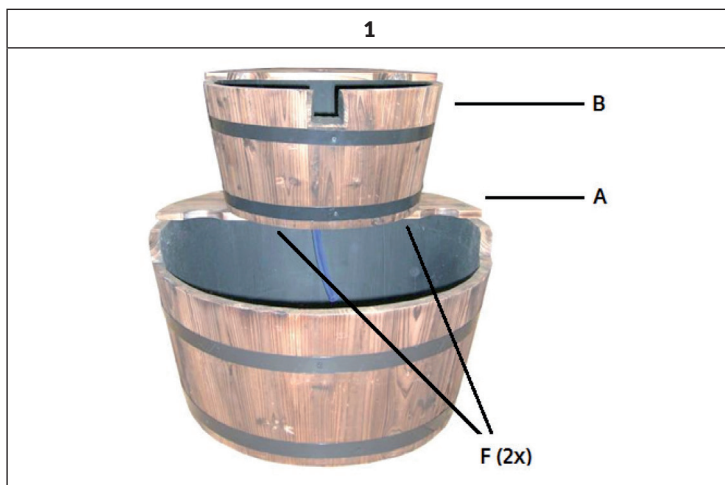
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez aucun des caches. L'appareil contient des pièces qui ne sont pas accessibles à l'utilisateur.
- Ne faites tomber aucun objet en métal dans cet appareil.
- Ne posez aucun objet lourd sur cet appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces supplémentaires qui ont été approuvés par le fabricant.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, et en cas d'orage, débranchez la fiche de la prise. Vous éviterez des dégâts.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, c'est-à-dire si des objets sont tombés dessus, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. L'ouverture du couvercle vous expose au risque de choc électrique et à d'autres blessures.
- Ne tirez pas, ne pliez pas et ne placez pas d'objets lourds sur le cordon.
- Ne touchez ni l'appareil ni la fiche avec les mains mouillées.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, par exemple des bougies allumées, sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner la pompe à vide.
- Ne placez pas l'appareil sur d'autres appareils qui peuvent devenir chauds. Cette chaleur peut endommager l'appareil.
- N'utilisez pas de liquides volatils tels que des sprays insecticides. Une pression excessive lors de l'essuyage peut endommager les surfaces.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.

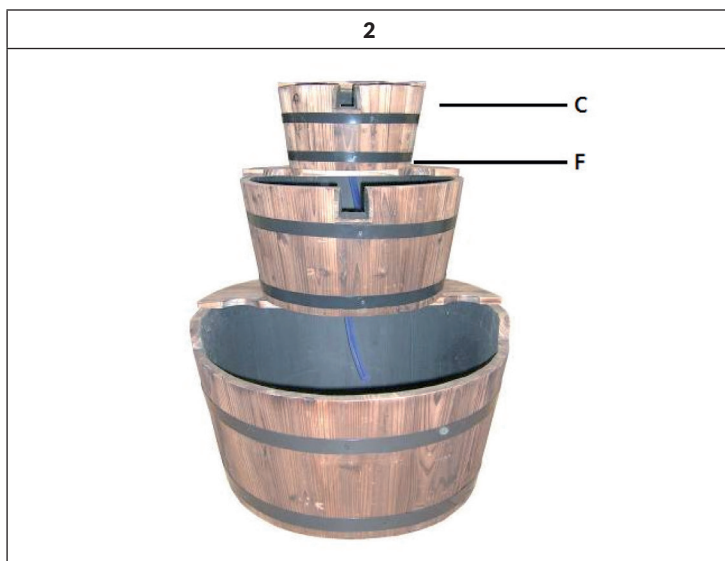
PIÈCES

A	Grand tonneau	
B	Tonneau moyen	
C	Petit tonneau	
D	Pompe manuelle	
E	Tuyau	
F	Écrous papillon	
G	Vis à bois M 3,5 x 20	
H	Pompe électrique	

ASSEMBLAGE

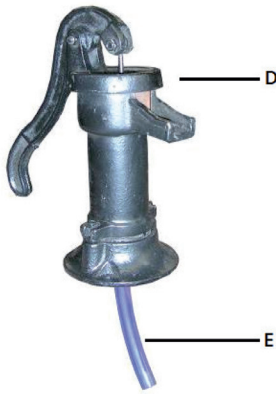


Placez le tonneau de taille moyenne (B) sur le tonneau le plus grand (A) comme indiqué sur l'illustration. Fixez la connexion avec les écrous papillons (F).



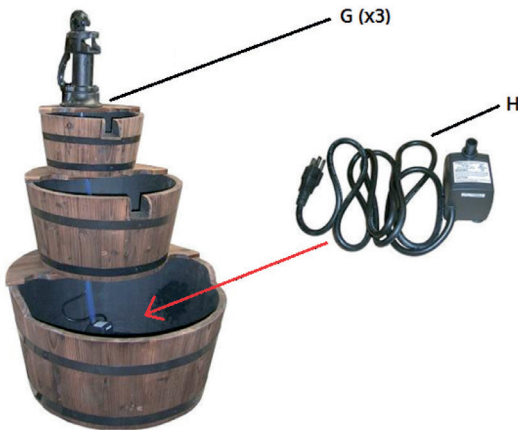
Placez maintenant le petit tonneau (C) sur le tonneau du milieu et fixez-les en place raccordement également avec des écrous papillons (F).

3



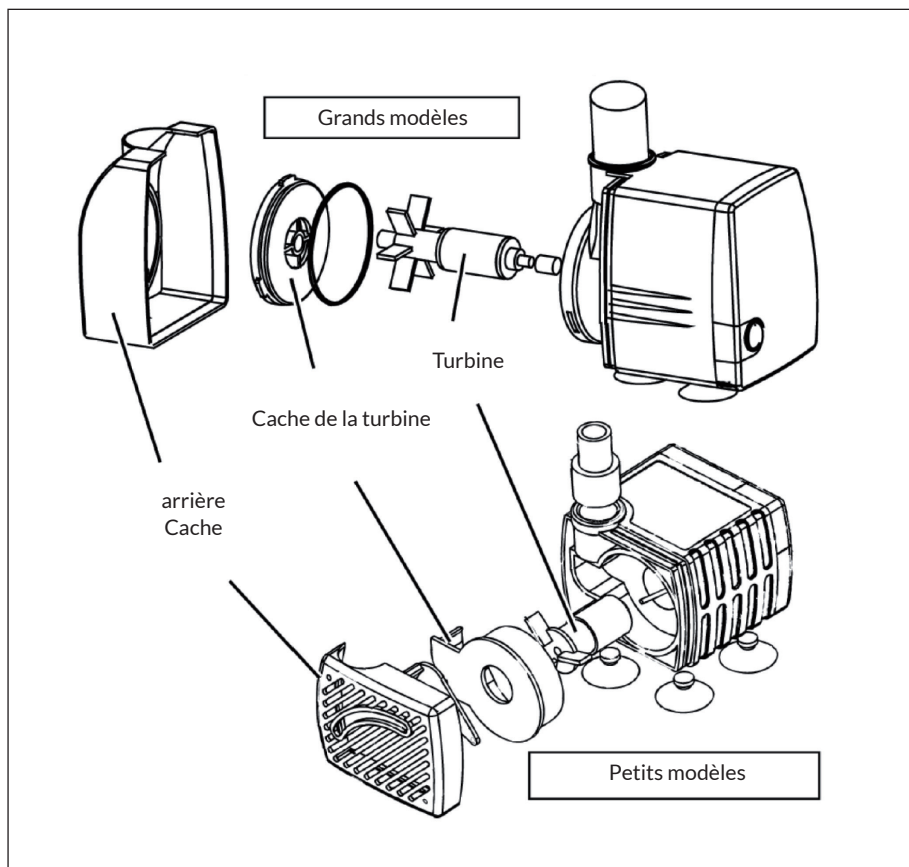
Insérez le tuyau (E) par le bas dans la pompe manuelle (D) et vissez-le avec le côté fileté. Veillez à ne pas trop forcer sur le filetage.

4



Montez la pompe manuelle sur le dessus du petit tonneau et vissez-la au tonneau avec les 3 vis à bois (G) (utilisez les trous pré-perçés pour l'orientation). Placez la pompe (H) dans le grand tonneau et faites passer le câble d'alimentation à l'extérieur. Versez suffisamment d'eau fraîche dans le tonneau (environ à moitié plein). Branchez le tuyau d'eau sur la valve de la pompe. Branchez la fiche secteur sur une prise de courant. La pompe commence à fonctionner après un court instant.

INSTALLATION DE LA POMPE



REMARQUES SUR L'UTILISATION

Remarques spéciales sur la pompe

Remarque : veillez à ce que le câble d'alimentation passe plus bas que la prise de courant installée. Cela empêche l'eau de s'écouler le long du câble dans la prise.

- Pour éviter tout choc électrique, ne branchez la fiche que sur une prise de courant reliée à la terre.
- Ne modifiez pas la fiche.
- Vérifiez la tension sur la plaque signalétique avant d'utiliser l'appareil. Connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.
- Ne pompez jamais de liquides inflammables.
- N'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 35 °C (95 °F).
- La pompe doit être alimentée par un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.

Remarques sur la fonction de la pompe

Une surface d'admission obstruée ou sale réduit considérablement les performances. Lorsque vous utilisez la pompe sur une surface sale, soulevez-la légèrement pour réduire la quantité de saletés touchant l'entrée. Si vous souhaitez un débit plus lent, réglez-le sur le levier de contrôle du débit sur le côté de la pompe.

Ne faites pas fonctionner la pompe si elle n'est pas immergée dans l'eau. Cela pourrait endommager la pompe. Immergez toujours la pompe dans l'eau avant de la brancher dans la prise. Il est normal qu'il y ait de l'air dans la pompe et les tuyaux lorsque vous la branchez pour la première fois. Retirez la fiche plusieurs fois et rebranchez-la jusqu'à ce que l'eau commence à couler.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ces produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. L'élimination des anciens appareils conformément à la réglementation protège l'environnement et la santé de vos semblables contre d'éventuelles conséquences négatives. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	38
Parti	39
Assemblaggio	40
Installazione della pompa	42
Avvertenze sull'utilizzo	43
Avviso di smaltimento	44
Produttore e importatore (UK)	44









DATI TECNICI

Numero articolo	10029657
Potenza della pompa	12 W
Profondità operativa massima	1,5 m
Altezza di spinta massima	1,5 m
Portata	800 L/h
Dimensioni/Peso	Ø56 cm x 103 cm/12,5 kg

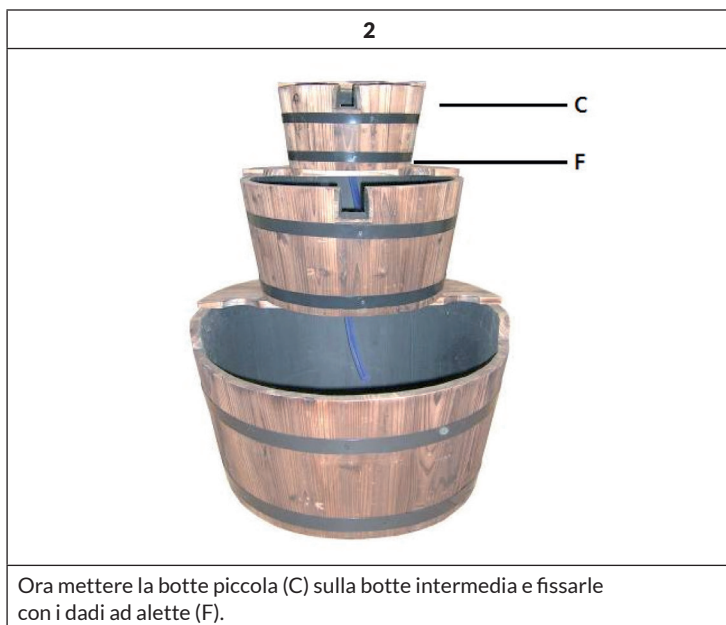
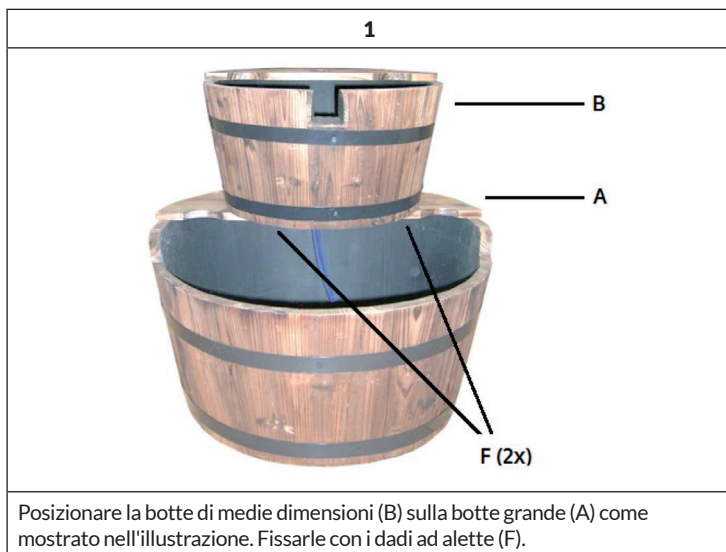
AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere le coperture. Il dispositivo contiene componenti che non sono accessibili all'utente.
- Non far cadere oggetti metallici su questo dispositivo.
- Non poggiare oggetti pesanti sopra al dispositivo.
- Utilizzare solo accessori e componenti approvati dal produttore.
- Se non si usa più il dispositivo, c'è il temporale o piove staccare la spina dalla presa. In questo modo si evitano danni.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- La riparazione è necessaria quando il dispositivo è stato danneggiato ovvero se ci sono caduti sopra oggetti, se non funziona bene o se è stato lasciato cadere. Non cercare di riparare autonomamente il dispositivo. Aprendo il coperchio ci si espone al rischio di scosse elettriche e altre lesioni.
- Non tirare il cavo, non piegarlo e non poggiarci sopra oggetti pesanti.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non poggiare fiamme libere sopra al dispositivo, come candele accese.
- Non far funzionare la pompa a vuoto.
- Non posizionare la fontana su altri dispositivi che possono diventare molto caldi. Il calore potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare liquidi volatili come spray per insetti. Se si esercita forza eccessiva durante la pulizia, è possibile che si rovini la superficie.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare l'apparecchio solo se precedentemente istruiti sulle modalità d'uso e sulle misure di sicurezza da una persona responsabile della loro supervisione e se questi comprendono i rischi associati.

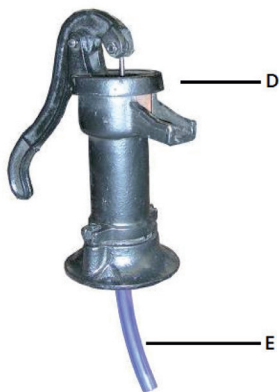
PARTI

A	Botte grande	
B	Botte media	
C	Botte piccola	
D	Pompa manuale	
E	Tubo flessibile	
F	Dadi ad alette	
G	Viti per legno M 3,5 x 20	
H	Pompa elettrica	

ASSEMBLAGGIO

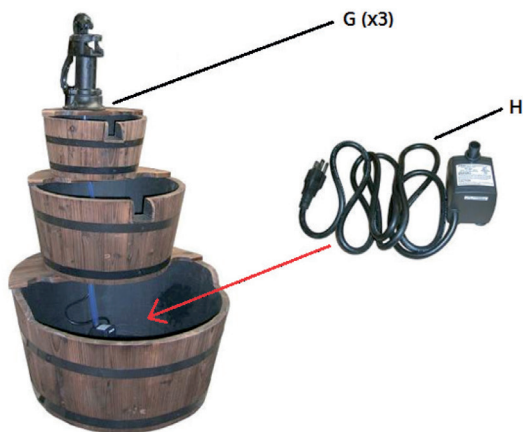


3



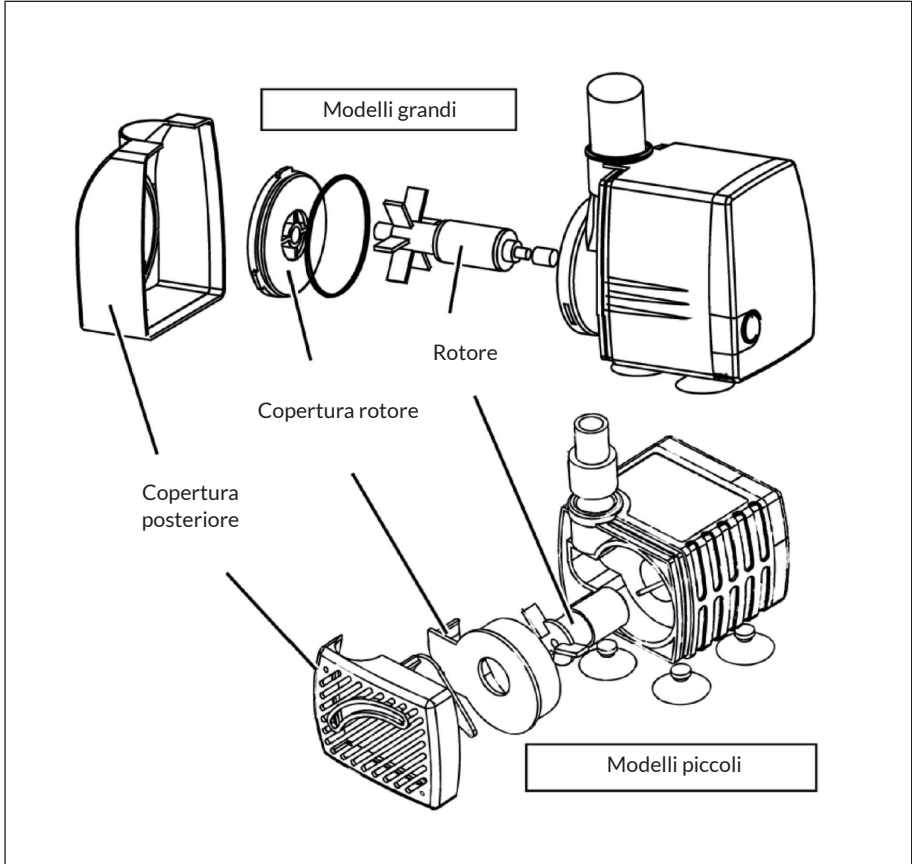
Inserire il tubo flessibile (E) dal basso nella pompa manuale (D) e avvitarlo con il lato filettato. Fare attenzione a non stringere troppo.

4



Montare la pompa manuale sulla parte superiore della botte piccola e avvitare alla botte con le 3 viti da legno (G) (utilizzare i fori già presenti come riferimento). Posizionare la pompa (H) nella botte grande e portare il cavo di alimentazione all'esterno. Versare acqua a sufficienza nella botte (riempirla fino a metà circa). Collegare il tubo dell'acqua alla valvola della pompa. Collegare poi la spina a una presa di corrente. La pompa inizia a funzionare dopo qualche istante.

INSTALLAZIONE DELLA POMPA



AVVERTENZE SULL'UTILIZZO

Note speciali sulla pompa

Nota: assicurarsi che il cavo di alimentazione si trovi più in basso della presa elettrica. Questo impedisce all'acqua di scorrere lungo il cavo nella presa.

- Per evitare scosse elettriche, collegare la spina solo a una presa elettrica con messa a terra.
- Non modificare la spina.
- Prima dell'utilizzo, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare la pompa solo a prese elettriche con tensione corrispondente a quella del dispositivo.
- Non pompare mai liquidi infiammabili.
- Non usare acqua più calda di 35 °C (95 °F).
- La pompa deve essere alimentata tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento nominale residua non superiore a 30 mA.

Note sul funzionamento della pompa

Una superficie di aspirazione intasata o sporca riduce sensibilmente le prestazioni. Se si usa la pompa su una superficie sporca, sollevarla leggermente per ridurre la quantità di sporco a contatto con il punto d'ingresso. Se si desidera un flusso più lento, regolarlo con la leva di controllo del flusso sul lato della pompa.

Non attivare la pompa se non è immersa nell'acqua. Altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa. Immergere sempre la pompa prima di collegarla alla presa. La presenza di aria nella pompa e nei tubi è normale quando viene collegata per la prima volta. Rimuovere il tappo diverse volte e riposizionarlo di nuovo fino a quando inizia a scorrere l'acqua.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il bidone dei rifiuti con le ruote), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti per la raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Attenersi alle disposizioni vigenti e non smaltire i dispositivi obsoleti con i rifiuti domestici. Lo smaltimento conforme dei dispositivi obsoleti tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

